



## *T U H A G A H A T*

---

### **Taihivatut katimayit uqaqtut 2015 Tikkuatauyuhanut Nunavummi qitiknirpaamut taiyautillugit**

**IQALUIT, Nunavut (September 18, 2015)** – Uqaqti Maligaliurvingmi ighivaitaik katimayinut Nunavumut qutignirpaamut taiyauyuhah uplumi uqaqtuq taapkuat. Tagak Curley, C.M., William Lyall, C.M. unalu Paala Robert Lechat, O.M.I., taapkuat tuniyauniaqtut puqtunirpaamut ilitariyauyutimik Nunavumi tagvani ukkiunguyumut.

January 1, 2010, Aturtaugiamat taamna taimaituq ilitahiyutauvatuq Maligalirrhuni. Iliqhiumat ilitariyaunianut Nunavumiunut ikayuhitunut iliquhiyuyunut inuuhinullu pivalliuyutiuvatunullu Nunavumi. Tahamna ilitariyutauyuq purtunirhaituyuq tuniyutauvatunut qunguhiataq tuniyauniaqtuq Nunavut Kavammaint..

Tagak Curley Kangi&&ilirmiutaq hivuliituuhuni ighivautaliuyuq Inuit Tapiiriikunut Kanatami. Maligaliutiuhimayurlu Nunattiami 1979 mit 1987-mut, hulilu ministuuhimayyuq Maligaliutinut Nunavumi 2004 mit 2013-mut. Mr. Curley amihinit ilauhimayyuq ilikut aulatunut, ukunungalu ighivautaliuhimayyuq Nunavut iglunut Pivaliayuliriyinginut Mr. Curley amihunit ilitariyauhimayyuq ikayurutainut, uumingalu ilitariyauhimayyuq Queen Elizabeth II-mit tuniyauhimayyuq uumingalu nunaqaqqaatunut ilitariyauyutaanullu. Mr. Curley taiyauhimayurlu ilauyutianut Kanatamiunut itlitahivagtunut uvani 2003-mi.

Paala Robert Lechat Richelieu-miutaq, Québec-mit, vi vimiuta kanatamuhahimayyuq kinglirmit unataluaqaatihugit. Inugniitutuqauliqtuq, Paala Lechat Ukiutaqtumiutatuqauliqtuq havaaminut, Hanirayangmiutauhimayyuq Iglulimiutauhimayurlu ukkiunut 25-nit. Paala Lechat ilitariyauhimayyuq hapumiyiuninganut Inuit uqauhiinut ilitahitittrataqturlu Inuit uqauhiinut.

William Lyall Iqaluktuuttiarmiutaq aulatittigiahimayyuq ukiutatumiunut Kuapaliriyutihanut ighivautamigmunt tuklituiyuq. Maanalu ighivautaliuyuq Nunavut maniliqiyinginut. Maligaliutiuhimayurlu (Maligaliurvimi) Nunattiamiunut 1975 -mit 1979-mut hulilu ighivautalingmut tulituihimayyuq parnaitunut Nunavumut. Mr. Lyall amihunit ilitariyauhimayyuq uumingalu tuniyauhimayyuq Queen Elizabeth II ilitariyutaanut Nunaqaqqaatunulu ilitariyauhimayyuq. Mr. Lyall taiyauhimayyuq Kanatamiutat ilitariyauyutainut kanatamut 2004-mi.

“Tagak Curley unalu Bill Lyall taapkuak tamarmik ikayugittiarpatuk Nunavumiutanut niruatauhimayutiminut pivaliayunullu aulativaniatullu,” uqaqtuq uqaqti Qulaut.  
“inguuhilimaanut Igluligmiutaullunga, uvanga naminiq uqarniarama uumungat Paala Lechat-mut aghuupamat Inuit uqauhiinut hapumititinahuratarmat Inuit pillugit.”

Taamna Nellie Kusugak, maanauyuq uplumi angititaulirtuq atiliunianut Nunavumut havaahaanut atiliuniarmat Nunavumut Kamihinauyutihaminut, Nunavumiutanut, taamna tuniurainiaqtuq ilitariyauyutitut tuniyaulirpata ukkuak. Curley unalu Lyall.

Uvani 2015 tuniuratauniatut ukkiahaangilirpat uplualu nalunaiyatauniatulu kinguagut katimaliqaatillugit. Taapkuat tuniurataigiarpata tuniuraqtauniatut maligaliurvip katimaviani qungiatauniallu Nunavulimaamut tiiviikut.

-30-

Kangihivaalirumaguvit:  
John Quirke, maligaliurvimut titiraqti taapkunungat  
Iitahiratatunut katimayiinut  
Purtunihaitumut illitahiyutimut  
(867) 975-5000